

NÁVRH ZMLUVY

o poskytovaní externej spolupráce v rámci projektu INSiGHTS INtegrated Slow, Green and Healthy Tourism Strategies (Integrované, zelené a zdravé stratégie cestovného ruchu)

uzavretá

v zmysle § 269 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších noviel a doplnkov

Čl. 1

1. Objednávateľ:

Názov: Európske zoskupenie územnej spolupráce Pons Danubii s.r.o.
Sídlo: Námestie Generála Klapku 1, 945 01 Komárno
Poštová adresa: P. O. Box 106, 945 01 Komárno
IČO: 45230021
DIČ: 2023156751
Reg.: 44889/2010-9896-OSHPS, dátum reg.: 15.12.2010.
Kontaktná osoba: Zoltán Bara, riaditeľ
Tel.: 00421 905 828 898
E-mail: office@ponsdanubii.eu
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: IBAN: SK69 5200 0000 0000 1234 9533

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2. Poskytovateľ:

Názov: Ökologischer Tourismus in Europa (Ö.T.E.) e.V.
Sídlo: Koblenzer Str. 65, D – 53 173 Bonn
Poštová adresa: P. O. Box 20 10 21, D – 53 140 Bonn
IČO: VR 6231, AG Bonn
DIČ: 206/5873/0065
Reg.:
Kontaktná osoba: Michael Meyer
Tel.: +49 (0) 228/35 90 08
E-mail: m.meyer@oete.de
Bankové spojenie: VR – Bank Bonn eG
Číslo účtu: IBAN: DE62 3816 0220 4501 5140 18
BIC: GENODED1HBO

(ďalej len „poskytovateľ“)

sa dohodli na tejto zmluve:

Čl. 2

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa Pons Danubii EGTC služby externej spolupráce spojené s projektom INSiGHTS INtegrated Slow, Green and Healthy Tourism Strategies (Integrované, zelené a zdravé stratégie cestovného ruchu) podľa pokynov a požiadaviek objednávateľa.
2. Poskytovateľ služieb je zodpovedný za odborné poradenstvo, konzultačnú a mentorskú činnosť a za riadny výkon administratívnych služieb pre objednávateľa Pons Danubii EGTC a tiež za realizáciu pilotného projektu krajskej samosprávy Harghita (PP5) v rámci projektu INSiGHTS.
3. Poskytovateľ je povinný služby podľa tejto zmluvy vykonávať osobne.

Čl. 3

Úlohy súvisiace s externou projektovou činnosťou a spoluprácou:

1. aktívna účasť na 4. bilaterálnom workshope – konkrétne realizácia školenia o príprave projektov, odborný mentoring podujatia (plánovaný termín 2-dňového podujatia je máj 2018, miesto realizácie je v regióne Pons Danubii. Náklady na cestu a ubytovanie sú zahrnuté v cene. Stravovanie zabezpečí Pons Danubii EGTC,
2. aktívna účasť na 4. multilaterálnom workshope (odborný dohľad, mentoring Critical Classroom-u, prednáška na podujatí Master Class), ktorý je plánovaný na jún 2018, miestom konania je Harghitská župa v Rumunsku (3-dňová akcia). Cestovanie a ubytovanie sú zahrnuté v cene. Stravovanie zabezpečí krajská samospráva župy Harghita,
3. neustála komunikácia a odborné konzultácie elektronickou formou alebo cez Skype s Pons Danubii EGTC a so samosprávou župy Harghita pri realizácii ich pilotných projektov
4. pomoc samospráve župy Harghita a Pons Danubii EGTC pri realizácii pilotných projektov

Čl. 4

1. Termín realizácie zákazky je 31.12.2018. Vystavenie faktúry za vykonanú prácu je podmienené potvrdením o splnení úloh.
2. Objednávateľ služieb sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi za poskytnuté služby odmenu vo výške 5 000 € vrátane DPH bezhotovostným prevodom na jeho účet v peňažnom ústave. Objednávateľ služieb berie na vedomie, že poskytovateľ služieb nie je platca DPH.
3. Poskytovateľ služieb vystaví faktúru za vykonané služby nasledovne:
 - A. Vystavenie faktúry bude 2 – krát, a to nasledovne: do 30. júna 2018 čiastku 2 500 EUR so splatnosťou do 30 dní.
 - B. 2. faktúra bude vystavená do 31. decembra 2018, po realizácii pilotných projektov spoločnosti Pons Danubii EGTC a krajskej samosprávy župy Harghita, so splatnosťou do 30 dní.
4. Podpis a vyjadrenie objednávateľa zabezpečí poskytovateľ.
5. Objednávateľ služieb zabezpečí prevod finančných prostriedkov (dohodnutej odmeny) na účet poskytovateľa najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry za vykonané

služby, opatrenej podpisom a vyhlásením objednávateľa. Za deň finančného plnenia sa považuje deň podpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.

Čl. 5

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s účinnosťou od podpisu zmluvy do 31.12.2018.
2. Poskytovateľ a objednávateľ služieb sú oprávnení vypovedať zmluvu. Výpovedná lehota je trojmesačná a jej plynutie upravuje § 122 OZ. Vzájomné záväzky sú si povinné strany vysporiadať do 7 dní od ukončenia tejto zmluvy.
3. Objednávateľ služieb môže zmluvu vypovedať na základe žiadosti do siedmich dní odo dňa predloženia tejto žiadosti, a to v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorej plynutie je upravené § 122 OZ. Vzájomné záväzky sú si povinné strany vysporiadať do 7 dní odo dňa skončenia tejto zmluvy.
4. Objednávateľ služieb ukončí zmluvu v prípade, že sa on a poskytovateľ služieb dohodnú na skončení poskytovania služieb, a to dňom uvedeným v písomnom oznámení, ktoré bude podpísané objednávateľom aj poskytovateľom služieb.

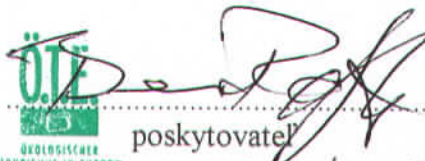
Čl. 6

1. Zmluvné strany sa v zmysle § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli na tom, že záväzkový vzťah vzniknutý na základe tejto zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
2. Všetky prípadné zmeny a doplnenia zmluvy budú vyhotovené len v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s povahou originálu, pričom objednávateľ aj poskytovateľ služieb dostanú po dvoch rovnopisoch.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez akéhokoľvek nátlaku a teda slobodne podpísali.
5. Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi tejto dohody.

V Komárno., dňa 16.02.2018.

V Bonn, dňa 23.02.2018.


European Grouping of Territorial Cooperation
Európska Teritoriálna Spoločnosť
Európske zoskupenie územnej spolupráce
Miestnosť generála Klápala 1
94001 Komárno, Slovenská republika
IČO: 45230021 OIB: 852308751
www.ponadanubii.eu
pons danubii
objednávateľ


poskytovateľ
(General Secretary)
ÖTÖ
ÖKOLOGISCHER
TOURISMUS IM KURORT
E.V.
Postfach 201021
53140 Bonn
Tel. 0228/359008